

**Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ
ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

Институт общественных наук
Школа публичной политики и управления
Кафедра международного менеджмента

УТВЕРЖДЕНА
кафедрой международного
менеджмента

Протокол от «2» мая 2019 г.
№ 2

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.04.02 Французский для переговоров (French for communication)

(индекс, наименование дисциплины, в соответствии с учебным планом)

38.03.02 Менеджмент

(код, наименование направления подготовки (специальности))

«Бизнес, культура и языки стран Европы (European Business, Languages and Culture).

Англоязычный бакалавриат»

(направленность(и) (профиль (и)/специализация(и))

Бакалавр

(квалификация)

Очная

(форма обучения)

Год набора – 2020 г.

Москва, 2019 г.

Автор–составитель:

профессор кафедры международного менеджмента, PhD Сердечный А. Л.

Заведующий кафедрой

международного менеджмента ИОН РАНХиГС, к.э.н. Абрамова Н. М.

СОДЕРЖАНИЕ

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы
2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы
3. Содержание и структура дисциплины
4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине
5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
 - 6.1. Основная литература
 - 6.2. Дополнительная литература
 - 6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы
 - 6.4. Нормативные правовые документы
 - 6.5. Интернет-ресурсы
 - 6.6. Иные источники
7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы

1.1. Дисциплина Б1.В.ДВ.04.02 Французский для переговоров (French for communication) обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке	УК-4.3	Способность провести деловую переписку на иностранном языке.

1.2. В результате освоения дисциплины у студентов должны быть сформированы:

ОТФ/ТФ (при наличии профстандарта)/ профессиональные действия	Код этапа освоения компетенции	Результаты обучения
	УК-4.3	Самостоятельно проводит сбор и оценку достоверности собранной информации. Осуществляет декомпозицию описываемого объекта на структурные элементы. Устанавливает иерархические связи между элементами.

2. Объем и место дисциплины в структуре ОП ВО

Объем дисциплины

Объем дисциплины: 144/4 108/4
 Контактная работа: 18/13,5
 Лекции:
 Лабораторные работы:
 Практические занятия: 14/10,5
 Самостоятельная работа: 126/94,5

Место дисциплины в структуре ОП ВО

Б1.В.ДВ.04.02 Французский для переговоров (French for communication)
 4 курс, 7 семестр

дисциплина реализуется после изучения:

Б1.Б.3 Иностранный язык (English)

Б1.В.ДВ.06.01 Профессиональный испанский язык (Professional Spanish language)

Б1.В.ДВ.06.02 Профессиональный итальянский язык (Professional Italian language)
 Б1.В.ДВ.06.03 Профессиональный французский язык (Professional French language)

форма промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом: **Зачет**

3. Содержание и структура дисциплины

Очная форма обучения

№ п/п	Наименование тем (разделов),	Объем дисциплины (модуля), час.						Форма текущего контроля успеваемости**, промежуточной аттестации*
		Всего	Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий				СР	
			Л/ЭО, ДОТ*	ЛР/ЭО, ДОТ*	ПЗ/ЭО, ДОТ*	КС Р		
Тема 1	Spoken French: communication skills development				4/3		42/3 1,5	Д, К, П
Тема 2	Business French: Negotiation Skills				4/3		42/3 1,5	Д, К, ДИ
Тема 3	French language culture: literary language, spoken language, jargon				6/4,5		42/3 1,5	Д, К, Эс
Промежуточная аттестация								Зачет
Всего:		108/3 81/3			14/10,5		126/ 94,5	4/3

*Примечание – презентация (П), эссе (Эс), диспут (Д), кейс (К), деловая игра (ДИ)

Содержание дисциплины

№	Наименование тем	Содержание
Тема 1	Spoken French: communication skills development	The development of speaking skills, the study of thematic vocabulary, work with audio tasks, group work, text analysis.
Тема 2	Business French: Negotiation Skills	Study of thematic vocabulary of business French, work with texts and publications, business games.

№	Наименование тем	Содержание
Тема 3	French language culture: literary language, spoken language, jargon	The analysis of literary and colloquial speech on examples of texts, video and audio files. French jargon as part of modern French culture.

4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине

4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости, обучающихся и промежуточной аттестации.

4.1.1. В ходе реализации дисциплины используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:

При проведении занятий лекционного типа:

при проведении занятий семинарского типа: диспут, эссе, презентация, кейс, деловая игра

4.1.2. Экзамен (зачет) проводится с применением следующих методов (средств):

Зачет

4. 2. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.

Темы для обсуждения на занятиях:

Conversational French: communication skills development (4 cases)

Learning thematic spoken vocabulary of the French language

Cases:

Tourism: thematic vocabulary

Health: thematic vocabulary

Life and household: thematic vocabulary

Entertainment, sport and leisure: thematic vocabulary

Presentation topic:

A story about yourself (basic information, hobbies, interests, etc.)

Business French: negotiation skills (3 cases)

Learning the vocabulary of business French communication. Analysis of articles and texts.

Cases:

French business communication: thematic vocabulary

Principles of Negotiating in France

Business game:

Negotiation (team game on a given topic)

French language culture: literary language, spoken language, jargon (4 cases)

Analysis of the principles of literary and colloquial speech. French jargon and areas of their application.

Cases:

French Literary Speech: Beautiful and Smooth Speech

Conversational French: dialects

Slang: the history of the appearance and scope

Subject Essay:

Literary speech as the basis of modern French

4.3. Оценочные средства для промежуточной аттестации.

4.3.1. Формируемые компетенции

Код компетенции	Наименование компетенции	Код этапа освоения компетенции	Наименование этапа освоения компетенции
УК-4	Способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном и иностранном языке	УК-4.3	Способность провести деловую переписку на иностранном языке.

4.3.2 Типовые оценочные средства

Письменно проанализировать данные кейсы и ответить на поставленные вопросы.

Questions for the exam:

Colloquial speech

- Drawing up a monologue about tourism
- Drawing up a monologue about health

- Drafting a monologue about hobbies
- Making a monologue about the household
- Compiling a monologue about sports and its importance for a person

Business French

- Features of negotiation in France
- The importance of understanding the principles of formal business communication to build understanding with a business partner

French language culture

- Literary speech as the basis of modern French
- French language dialects
- Slang and the role they play in French

Шкала оценивания.

Показатель оценивания	Критерий оценивания
<p>Выбирает адекватную форму делового документа страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования к языку делового документа страны контрагента.</p> <p>Соблюдает требования по оформлению делового документа страны контрагента.</p> <p>Отбирает содержание делового документа, адекватное цели его написания</p>	<p>Текст выполнен с соблюдением стилистических норм</p> <p>В тексте не допущено ошибок</p> <p>Выполнены требования по оформлению документа</p> <p>Содержание документа логически выстроено в соответствии с выбранной формой</p> <p>Использована специфическая лексика, применяемая в деловой сфере</p>

Баллы (рейтинговой оценки), %	Оценка	Требования к знаниям
-------------------------------------	--------	----------------------

100-81	5, «отлично»	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко и прочно усвоил программный материал, исчерпывающе, последовательно, четко и логически стройно его излагает его на экзамене, умеет тесно увязывать теорию с практикой, свободно справляется с задачами, вопросами и другими видами применения знаний, причем не затрудняется с ответом при видоизменении заданий, использует в ответе материал монографической литературы, правильно обосновывает принятое решение. - Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют высокую степень овладения программным материалом.
80-61	4, «хорошо»	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал, грамотно и по существу излагает его, не допуская существенных неточностей в ответе на вопрос, правильно применяет теоретические положения при решении практических вопросов и задач, владеет необходимыми навыками и приемами их выполнения. - Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют хорошую степень овладения программным материалом.
60-41	3, «удовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он имеет знания только основного материала, но не усвоил его деталей, допускает неточности, недостаточно правильные формулировки, нарушения логической последовательности в изложении программного материала, испытывает затруднения при выполнении практических работ. - Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрируют достаточную (удовлетворительную) степень овладения программным материалом.
40-0	2, «неудовлетворительно»	<ul style="list-style-type: none"> - Оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает значительной части программного материала, допускает существенные ошибки, неуверенно, с большими затруднениями выполняет практические работы. Как правило, оценка «неудовлетворительно» ставится студентам, которые не могут продолжить обучение без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине. - Учебные достижения в семестровый период и результатами рубежного контроля демонстрировали не высокую степень овладения программным материалом по минимальной планке.
45-100	Зачет	<ul style="list-style-type: none"> - Курс полностью освоен. Студент показывает хороший стандартный уровень знаний всех аспектов,

		использует терминологию и словообразование и хорошо применяет теорию к решению задач.
0 - 44	Незачет	- Студент не подготовлен и не может показать достаточного знания материала курса.

4.4 Методические рекомендации

Критерии оценки на экзамене:

Студент показывает высокий уровень компетентности, знания программного материала, учебной, периодической и монографической литературы, законодательства и практики его применения, раскрывает не только основные понятия, но и анализирует их с точки зрения различных авторов. Студент показывает не только высокий уровень теоретических знаний по дисциплинам, включенным в государственный экзамен, но и видит междисциплинарные связи. Профессионально, грамотно, последовательно, хорошим языком четко излагает материал, аргументировано формулирует выводы. Знает в рамках требований к профилю подготовки законодательно-нормативную и практическую базу. На вопросы членов комиссии отвечает кратко, аргументировано, уверенно, по существу.

Эссе должны отвечать следующим критериям:

Ясность: эссе должно быть написано ясно, идеи представлены последовательно и легко прослеживаются. Стиль письма не препятствует восприятию текста. Четко организованные предложения пишутся в четко организованных абзацах.

Аргументация: аргументация эссе должна быть организованной и связной от начала до конца. Перечисление чужих мыслей или повторение ранее использованной информации недостаточно. Текст эссе должен конструировать связное доказательство собственной позиции автора.

Структура: Эссе должно иметь четкую структуру: правильно организованное введение, основную часть и заключение. Каждая мысль должна четко оформляться в отдельный абзац, и должна прослеживаться логическая и тематическая преемственность от одного абзаца к другому.

Концептуальная ясность: в эссе должно быть продемонстрировано четкое понимание используемых понятий и терминов. Все термины и лексика должны правильно и логично употребляться на протяжении всего текста. Должна присутствовать готовность к концептуализации и вновь используемые понятия и термины должны сопровождаться определениями.

Релевантность и следование теме: эссе должно содержать только тот материал, который имеет отношение к обсуждаемому предмету. Как бы ни были интересны иные рассуждения, отклоняющиеся от темы, они не дают дополнительных баллов. Текст предполагает начитанность и достаточное и необходимое количество фактического материала, чтобы поддержать аргументацию кратко и точно.

Презентация: эссе должно быть распечатано, отредактировано и тщательно вычитано, иметь продуманное разделение на абзацы, не содержать грамматических и синтаксических ошибок. Плохой подбор слов, опечатки и скудный синтаксис снижает оценку. Ссылки должны быть правильно оформлены и отражены в списке в конце текста.

5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Обязательное использование при подготовке к занятиям литературы, указанной в списке.

6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", включая перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

6.1. Основная литература.

1. Claire Miquel, Communication Progressive du Français - 2eme Edition, French and European Publications Inc, 2013

6.2. Дополнительная литература.

1. Jean Marie Schultz, Marie-Paule Tranvouez, Réseau: Communication, Intégration, Intersections, 2nd Edition, 2014

6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы.

6.4. Нормативные правовые документы.

6.5. Интернет-ресурсы.

6.6. Иные источники.

7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы

Для проведения лекционных и практических занятий необходимо следующее оборудование: доска, маркеры, компьютер и проектор.